

LED LIGHT CURTAIN • LED-ES FÉNYFÜGGÖNY • LED SVETLNÝ ZÁVES • PERDEA DE LUMINI CU LED • LED ZAVESA • LED ZAVESA • SVĚTELNÁ ZÁCLONA S LED DIODAMI • LED SVIJETLEČÍ ZASTOR

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not power on the product while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable for looping-in installation. • Be careful not place the product in direct vicinity of flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the included power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating household premises. The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérült, a terméket meg kell semmisíteni. • Ezt a fűzér nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzér lefűzőzett szerelésre nem alkalmas. • Ugyelen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűrűkön vagy közvetlen közelébe! • A terméken a fényforrások nem cserélhetők, a fényforrás élettartama végén a teljes termék cserélhető kell. • A fényforrás sérülése vagy törese esetén a termék ne használja tovább, áramtalansága majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használatakor kívül áramtalansága az adaptort! • Felügyelje a termékkel nem létező üzemelését az izzosorral! • A termék rendelkezésre állásával, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • A termék nem járát, gyermek kezébe ne kerüljen! • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalansága az izzosort és forrójának szakemberhez!

Kizárálag száraz, belteri körülmenyek között használható!

A hulladékágy valóberendezést elklúni töltetlen gyűjtése, ne dobja a háztartási hulladékba, mert a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket tartalmazza! A használt vagy hulladékágy valóberendezés történetesben átható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegzetes és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyén is. Ezzel On védi a környezetet, embertársát és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártónak vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI/ELEKTRONIC® H-9027 Győr, Gesztenyeña út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOROVNENIA

Nepripájaj refázec na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripájaj refázec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Sietový prepriahávacia kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodi, výrobok sa musí vyradiť! • Nepripájaj refázec elektricky s dálším refazcom! • Tento refázec nie je vhodný na sériové napojenie. • Dabajte na to, aby sa refázec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v refázciu sú nevyňatelné; po skončení živnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Výrobok používajte len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez doružu! • Tento výrobok používate na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Výrobok nie je hračka, nepatrí do ruk deťom! • Pri akévek poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

Len na vrchnom používaní!

Výrobok nevyhľaduje do bežného domového odpadu, oddejte ho do výhradného kontajnera na odpad. • Výrobok je určený pre životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odviedajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektívne u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môže odviedať aj miestnej organizácii zaobärujúcej sa likvidáciu elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudská a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaobärujúca sa likvidáciu elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI/ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gučísky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk • Krajiná pôvod: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENTIONARI

Nu punieș sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcție în ambalaj! • Cablul de rețea nu poate fi scimbă. Dacă se deterioră, trebuie să-l înlocuiți. • Această ghîrlăndă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă, ca în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sunt deosebite de lumini pot fi scimbă, la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumini, trebuie să schimbați întregul produs. • În cazul în care sursele de lumini sunt deteriorate sau avariata, să interupeți utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea, și neutralizat în condiții de siguranță. • Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! • Nu lăsați ghîrlăndă în funcție fără supraveghere! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • Produsul nu este jucărie, și nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul căncărei defecțiuni decuplați ghîrlăndă și adresați-vă unui specialist!

Produsul poate fi pus în funcție numai în condiții de interior, aer uscat!

Colectați-i în mod separat echipamentul devenit deuseu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu și sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deuseu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare sau la toti distributorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specialelizate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediu și sănătatea Dunării noastre și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația de a prevedea legile privind producătorii și suportăm chefuliile legate de aceste obligații.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Ţara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujete u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujete dok je u ambalaži! • Ošteteći priključni kabel nije zamenjiv. Ako se desi ošteteće, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz ne se sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštetećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništiti. • Upotrebljavaj samo sa pribrojnim strujnim adapterom! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljava da radi bez nadzora! • Izdelek je namenjen za dekorativno razsvjetljivanje, ni primera za razsvjetljavanje u gospodinjstvima. • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju s njim! U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!

Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u svim zatvorenim prostorijama.

Uredaje kojima je istekao radni vek se sakupljaju posebno, ne mesaju ih sa komunalnim otpadom, to oštjeće životnu sredinu i može da narasi zdravje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i odredjenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravije svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatanju i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikćica 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

SLO NAVODOLO ZA UPORABO / OPOROZILO

Proizvod ne vključujte v električno omrežje dokler je v embalaži! • Proizvod ne vključujte dokler je v embalaži! • Poškodovanii priključni kabel niz zamenjiv. Če se proizvod poškoduje, ni več za uporabo. • Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetilji! • Ta svetleći niz se ne sme povezovati z drugimi nizi. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvoda ni v bližini vnetljivih materijalov! • Izvor svetlobe ni zamenjiv! Po izteku delovne dobe se mora zamenjati celoten proizvod. • V primeru kakršne koli poškodbe se proizvod ne sme dalje uporabljati, izključite ga iz električnega omrežja in ga vamo uništiti. • Uporabite samo z pribrojnim električnim pretvornikom! • Po uporabi, električni pretvornik izključite iz električnega omrežja! • Proizvod ne puščajte, da deluje brez nadzora! • Izdelek je namenjen za dekorativno razsvjetljivanje, ni primera za razsvjetljavanje v gospodinjstvih! • Ta proizvod ni igračka, ne dajte otrokev da se z njim igrajtu! • V primeru kakršne koli nepravilnosti, takoj izključite proizvod iz načrtovanega načinka!

Ta proizvod je namenjen za uporabo v suhih zaprilih prostorih.

Napravam katerim je potekli življenjska doba zbratite posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnašuje življenjsko sredino in lahko vpliva na ogrožanje zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnikov. V primeru dvoma v kontaktirajte svoje lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu! • Produkt nikdy neuvaždějte do provozu v balení! • Používání sítový kabel nese výměrovat. Jestliže bude poškozen, ne využívejte, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze nainstalovat v blízkosti hořlavých látek! • Světelné řetězy nelze vyměňovat s výrobky, které mají stejnou životnost. • Odpojte adaptér od elektrické sítě! • Provoz využívajte pouze s výrobkem, který je určený pro toto použití. • Je dovoleno používat výhradně se sítovým adaptérem dodávaným společností s výrobkem. • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér od elektrické sítě! • Světelný řetěz neprovozujte bez doružu! • Určením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • Výrobek není hračka, nedávejte ho rukou dětem! • V případě jakéhokoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

Přístroje, které jich nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhodujte do bežného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně ne nepoužívané přístroje můžete zdarma odevzdát v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejně parametry a funkci. Odevzdávajte, aby mohly být využity v blízkém okolí. • Světelné zdroje nelze ne výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se sítovým adaptérem dodávaným společností s výrobkem. • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér od elektrické sítě. • Světelný řetěz neprovozujte bez doružu! • Určením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • Výrobek není hračka, nedávejte ho rukou dětem! • V případě jakéhokoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte výrobce nebo se výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojenje případné náklady.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Nemjete spašati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži! • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kabel za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za krozno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkciranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvor svetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamjeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje zariđaju vijenac se ne smije koristiti pod napomognutim vijenac na siguran način. • Ako se koristi isključivo uz adaptér za strujni kabl koji je bio priložen uz proizvod! Kad ne koristite proizvod isključite adaptér iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvjetljenje, nije pogodan za rasvetu u kućanstvu. • Proizvod ne može biti uključen u sistem sličnim uključenjem i zatvorenim prostorijama!

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izvoziti prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili uredaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcija. • Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlađivanje elektronskog otpada. Ovvore! Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlađivanje otpada. Pribavljamo na sebe zakonom određene obvezne koje su propisane za proizvođače i sve troškovе koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za BH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC®